

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2007/C 192/01	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4768 — CRH/Cementbouw) ⁽¹⁾	1
2007/C 192/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4773 — 3i/Eltel) ⁽¹⁾	1
2007/C 192/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4468 — Candover Partners/Hilding Anders) ⁽¹⁾	2
2007/C 192/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4705 — Blackstone/Klöckner Pentaplast) ⁽¹⁾	2
2007/C 192/05	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4733 — Apax Partners Worldwide LLP/ Electro-Stocks Grup SL) ⁽¹⁾	3
2007/C 192/06	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4710 — Rasperia/Raiffeisen-Holding/Uniqa/ Strabag) ⁽¹⁾	3
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Komisjon	
2007/C 192/07	Euro vahetuskurss	4

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2007/C 192/08	Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mis on antud kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001	5
2007/C 192/09	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad, ELT C 247, 13.10.2006, lk 1, ELT C 153, 6.7.2007, lk 5, ELT C 182, 4.8.2007, lk 18)) artikli 2 lõikes 15 nimetatud elamislubade ajakohastatud loetelu	11
2007/C 192/10	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad, ELT C 247, 13.10.2006, lk 25, ELT C 153, 6.7.2007, lk 9)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu	13
2007/C 192/11	Kokkuvõte EL25 — etüülalkohol 2006. aasta kohta [Koostatud 4. juulil 2007 kohaldades komisjoni määruse (EÜ) nr 2336/2003 artiklit 2]	14

V Teated

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 192/12	Korea Vabariigist ja Malaisiast pärinevate teatavate rauast ja terasest toruliitmike impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste tollimaksude aegumise läbivaatamise algatamise teadaanne	15
---------------	---	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 192/13	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4876 — GDFI/Energie Investimenti) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	20
2007/C 192/14	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4857 — 3i/accord) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	21



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4768 — CRH/Cementbouw)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 192/01)

10. augustil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4768 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4773 — 3i/Eltel)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 192/02)

7. augustil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4773 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4468 — Candover Partners/Hilding Anders)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 192/03)

15. detsembril 2006 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32006M4468 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4705 — Blackstone/Klöckner Pentaplast)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 192/04)

28. juunil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4705 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4733 — Apax Partners Worldwide LLP/Electro-Stocks Grup SL)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 192/05)

10. juulil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4733 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.4710 — Rasperia/Raiffeisen-Holding/Uniq/Strabag)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2007/C 192/06)

12. juulil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M1710 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

17. august 2007

(2007/C 192/07)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss	
USD	USA dollar	1,3454	RON Rumeenia leu	3,2769
JPY	Jaapani jeen	152,74	SKK Slovakkia kroon	33,740
DKK	Taani kroon	7,4409	TRY Türgi liir	1,8636
GBP	Inglise nael	0,67920	AUD Austraalia dollar	1,7213
SEK	Rootsi kroon	9,3590	CAD Kanada dollar	1,4416
CHF	Šveitsi frank	1,6245	HKD Hong Kongi dollar	10,5081
ISK	Islandi kroon	92,87	NZD Uus-Meremaa dollar	1,9727
NOK	Norra kroon	8,0375	SGD Singapuri dollar	2,0660
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW Korea won	1 278,74
CYP	Küprose nael	0,5842	ZAR Lõuna-Aafrika rand	10,0198
CZK	Tšehhi kroon	27,663	CNY Hiina jüaan	10,2184
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK Horvaatia kuna	7,3330
HUF	Ungari forint	260,20	IDR Indoneesia rupia	12 747,67
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR Malaisia ringit	4,7298
LVL	Läti latt	0,6975	PHP Filipiini peeso	63,039
MTL	Malta liir	0,4293	RUB Vene rubla	34,7740
PLN	Poola zlott	3,8337	THB Tai baht	44,903

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mis on antud kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001

(2007/C 192/08)

Abi number: XA 10/07

Liikmesriik: Madalmaad

Piirkond: Provincie Limburg

Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi:

Subsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied Limburg

— Lõige 1.5: Teadmiste ja innovatsiooni parandamine põllumajanduses

— Lõige 1.6: Põllumajandustootjate eksperdirühmad

— Lõige 1.7: Ideede arendamine eksperditunnistuste kaudu

— Lõige 1.8: Toodete — turgude kombinatsioonid

— Lõige 1.10: Jätksuutlikul maakasutusel põhinev põllumajanduslik tootmine

— Lõige 1.11: Kunstväetise asendajana kasutatava „uue sõnniku” rakendamise uuring

— Lõige 1.12: Koostöövõimaluste otsimine maastiku kvaliteedi ja kohalike toodete turustuse soodustamise valdkonnas

— Lõige 1.13: Teadmiste rakendamine keskkonna kvaliteedi parandamiseks

— Lõige 1.15: Jätksuutlik mudel piimatootmisfarmide jaoks

— Lõige 1.16: Bioenergia

— Lõige 1.18: Energia isevarustamisega näidisfarmid

Õiguslik alus: Artikkel 11, lid 3 Wet Inrichting Landelijk Gebied, juncto subsidieverordening inrichting Landelijk Gebied

Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antava üksiktoetuse üldsumma:

— Lõige 1.5: 250 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.6: 1 000 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.7: 600 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.8: 3 000 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.10: 1 980 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.11: 300 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.12: 30 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.13: 200 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.15: 150 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.16: 745 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

— Lõige 1.18: 90 000 EUR ajavahemikuks 2007–2013

(Kõnealuste summade puhul on tegemist põllumajandustootjatele suunatud vahendite suurima võimaliku jaotusega. Tegelikult saavad kõnealuste lõigete alusel toetust mitte ainult põllumajandustootjad (nt muud ettevõtjad vähese tähtsuse reegli alusel ning mitteettevõtjad))

Abi ülemmäär:

— Lõige 1.5: kuni 50 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 50 000 EUR struktuuri kohta aastas.

— Lõige 1.6: kuni 80 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 63 000 EUR eksperdirühma kohta.

— Lõige 1.7: kuni 50 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 3 250 EUR ettevõtte kohta aastas.

- Lõige 1.8: kuni 50 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 25 000 EUR projekti kohta.
- Lõige 1.10: kuni 90 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 900 EUR hektari kohta.
- Lõige 1.11: kuni 75 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 100 000 EUR projekti kohta.
- Lõige 1.12: kuni 50 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 5 000 EUR tuleviku-uuringu kohta.
- Lõige 1.13: kuni 60 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 23 000 EUR projekti kohta.
- Lõige 1.15: kuni 75 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 50 000 EUR projekti kohta.
- Lõige 1.16: kuni 75 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 50 000 EUR projekti kohta.
- Lõige 1.18: kuni 50 % abikõlblikest kuludest, maksimaalselt 30 000 EUR projekti kohta.

Rakendamise kuupäev: Toetused eraldatakse alles pärast seda kui põllumajandus-, loodus- ja toiduaineteministerium kiidab Wet In richting Landelijk Gebied artikli 11 lõike 3 kohaselt heaks toetusi käsitleva määruse maaelu arenguks Limburgi provintsis ning mitte enne kõnealuse toetusi käsitleva määruse teatavakstegemist vastavalt määrusele (EÜ) nr 1857/2006

Kava või üksiktoetuse kestus: Alates 2007. aastast kuni 31. detsembrini 2013 (k.a.)

Abi eesmärk:

- Lõige 1.5: abi kohaldatakse artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt korraldatud koolituse kulude suhtes ja/või ekspertide palkamisel, mille eesmärk on uuenduslike ideede leidmine teadmiste vahetamise kaudu. Välisekspertide palkamine on nõustamisteenus, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärane tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega.
- Lõige 1.6: abi kohaldatakse artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt korraldatud koolituse kulude suhtes ja/või ekspertide palkamisel, mille eesmärk on oskusteabe ja ettevõtte tegevuse parandamine. Välisekspertide palkamine on nõustamisteenus, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärane tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega.
- Lõige 1.7: abi kohaldatakse ettevõtja äraolekuaja asendusteenuste kulude suhtes, mis on seotud koolitusega artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt ja/või väliseksperti palkamisel, mille eesmärk on äriplaani koostamine teostatavusuuringute

läbiviimine. Välisekspertide palkamine on nõustamisteenus, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärane tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega.

- Lõige 1.8: abi kohaldatakse ettevõtja äraolekuaja asendusteenuste kulude suhtes, mis on seotud koolitusega artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt ja/või väliseksperti palkamisel, mille eesmärk on uuenduslike ideede arendamine. Välisekspertide palkamine on toodete — turgude kombinatsioonide moodustamiseks suunatud nõustamisteenus, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärane tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega.
- Lõige 1.10: abi kohaldatakse ettevõtja äraolekuaja asendusteenuste kulude suhtes, mis on seotud koolitusega artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt ja/või sellise nõustamisteenuse kulude suhtes, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärane tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega ning mille eesmärk on suurendada maakasutusel põhineva põllumajanduse jätkusuutlikkust ja parandada bioloogilist mitmekesisust.
- Lõige 1.11: abi kohaldatakse ettevõtja äraolekuaja asendusteenuste kulude suhtes, mis on seotud koolitusega artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt ja/või sellise nõustamisteenuse kulude suhtes, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärane tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega ning mille eesmärk on arendada võimalusi sõnniku töötlemiseks ja selle kasutamiseks kunstväetiste asendajana.

— Lõige 1.12: abi kohaldatakse koolituse korraldamise kulude ja ettevõtja äraolekuaja asendusteenuste kulude suhtes, mis on seotud koolitusega artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt ja/või sellise nõustamisteenuse kulude suhtes, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärane tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega ning mille eesmärk on piirkondlike koostöövõimaluste otsimine ettevõtjate vahel.

— Lõige 1.13: abi kohaldatakse koolituse korraldamise kulude ja ettevõtja äraolekuaja asendusteenuste kulude suhtes, mis on seotud koolitusega artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt ja/või sellise nõustamisteenuse kulude suhtes, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärane tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega ning mille eesmärk on teadmiste ja uuringute arendamine maakasutusel põhinevate põllumajandusprojektide valdkonnas.

- Lõige 1.15: abi kohaldatakse ettevõtja äraolekuaja asendusteenuste kulude suhtes, mis on seotud koolitusega artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt ja/või sellise nõustamisteenuse kulude suhtes, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärase tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega ning mille eesmärk on uurida jätkusuutlike piimafarmide uusi organisatsioonivorme.
- Lõige 1.16: abi kohaldatakse koolituse korraldamise kulude ja ettevõtja äraolekuaja asendusteenuste kulude suhtes, mis on seotud koolitusega artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt ja/või sellise nõustamisteenuse kulude suhtes, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärase tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega ning mille eesmärk on biomassist toodetava energiaga seotud uuringute läbiviimine.
- Lõige 1.18: abi kohaldatakse koolituse korraldamise kulude ja ettevõtja äraolekuaja asendusteenuste kulude suhtes, mis on seotud koolitusega artikli 15 lõike 2 punkti a kohaselt ja/või sellise nõustamisteenuse kulude suhtes, mis artikli 15 lõike 2 punkti c kohaselt ei ole pidev või korrapärase tegevus ega ole seotud ettevõtte tavaliste tegevuskuludega ning mille eesmärk on põllumajandustootja puhul energia isevarustamisega seotud uuringute läbiviimine

Asjaomased majandusharud: Käesolevat määrust kohaldatakse põllumajandusliku esmatootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava abi suhtes

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Provincie Limburg
Limburglaan 10
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
Nederland

Veebileht: www.limburg.nl

Muu teave: —

Abi number: XA 38/07

Liikmesriik: Madalamaad

Piirkond: —

Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi: Investeringen op het terrein van energiebesparing. Titel 5, § 1, van het Openstellingsbesluit LNV-subsidies

Õiguslik alus: De artikelen 2, 4 en 7 van de Kaderwet LNV-subsidies en de artikelen 1:3, 1:8, 1:15 en 1:16 van de Regeling LNV-subsidies

Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõtetele antud üksiktoetuse kogusumma:

2007: 8 300 000,00 EUR

2008: 14 500 000,00 EUR

2009: 8 900 000,00 EUR

2010: 4 800 000,00 EUR

Abi suurim osatähtsus: 25 %

Rakendamise kuupäev: Taotlusi võib esitada 14. maist kuni 25. maini 2007. Järgmistel aastatel võib taotlusi esitada kuupäeval, mille kota avaldatakse teade Official Gazette'is

Abikava või üksiktoetuse kestus: 31. detsember 2010

Abi eesmärk: Esmane eesmärk: tootmiskulude vähendamine. Teisene eesmärk: looduskeskkonna säilitamine ja parandamine. Abi antakse määruse (EÜ) nr 1857/2006 kohaselt. Abikõlblikud on energiasäästlikkusega seotud investeeringud

Asjaomased majandusharud: Põllumajandusettevõtted, eelkõige kasvuhooned

Abi andva asutuse nimi ja aadress:

De Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Bezuidenhoutseweg 73
2500 EK Den Haag
Nederland

Veebileht: www.minInv.nl/loket

Muu teave: Kõnealune abikava on jätk ühekordsele toetusele, mis on Euroopa Komisjonile number XA 99/06 all teatavaks tehtud

Abi number: XA 70/07

Liikmesriik: Hispaania

Abikava või üksiktoetust saava ettevõtte nimetus: Ayudas para compensar los daños extraordinarios causados por la sequía en las explotaciones ganaderas extensivas

Õiguslik alus: Orden APA/.../2007, de ... de mayo, por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria de ayudas para compensar pérdidas extraordinarias producidas por la sequía en pastos en la campaña 2005/2006

Kavas ettenähtud aastased kulutused: 3,5 miljonit EUR 2007. aastal

Abi ülemmäär: Abisaajale antava abi koguosatähtsus koos kindlustusandjalt saadud hüvitiste ja mis tahes toetusega, mida autonoomse piirkonna valitsus võib abisaajale anda, ei tohi ületada 80 % põllumajandusettevõttes registreeritud kahjustest, nagu on sätestatud määruses (EÜ) nr 1857/2006.

Abisumma arvutamisel võetakse arvesse andmeid asjaomaste piirkondade kasvuindeksi kohta ajavahemikul 1. veebruarist kuni 30. juunini 2006, kusjuures hüvitist saavad need piirkonnad, mille kasvuindeks on väiksem kui arv, mis saadakse, lahutades 0,8-ga korrutatud standardhälbe väärtus keskmisest indeksist. Teisisõnu, kahju suurus ületab 30 % tavatoodangust.

Abisummad on järgmised:

Kariloomade liik	Abi miinimummäär (EUR looma kohta)	Abi maksimummäär (EUR looma kohta)
Lehmad ja hobused	12	48
Lambad ja kitsed	1,8	7,2

Juhul kui kogu kõnealuse ajavahemiku jooksul (15 kümnepäevast ajavahemikku) on kasvuindeks väiksem kui arv, mis saadakse, lahutades 0,8-ga korrutatud standardhälbe väärtus keskmisest indeksist, on abi suurus 48 EUR looma kohta kõikide lehmade ja hobuste puhul ning 7,2 EUR looma kohta kõikide lammaste ja kitsede puhul.

Iga abisaaja abi suurus arvutatakse, võttes arvesse, mitme kümnepäevase ajavahemiku jooksul on kõnealust põuataaset registreeritud.

Pärast abisummade arvutamist taotleb ENESA AGROSEGURO-lt tõendit hüvitiste kohta, mida võidi saada kindlustusandjalt. Samuti taotleb ENESA asjaomastelt autonoomsetelt piirkondadelt tõendit abi kohta, mida kõnealuste kahjude hüvitamiseks võidi anda. Abi koguosa tähtsus ei tohi ületada 80 % põllumajandusettevõttes registreeritud kahjust. Kõnealuse piirmäära ületamisel vähendatakse käesoleva korralduse alusel arvatud abi suurust, et viia see kõneoleva protsendimääraga vastavusse

Rakendamise kuupäev: Abi võib anda alates määruse jõustumisest kuue kuu jooksul

Abi eesmärk: Abi eesmärk on hüvitada põllumajandustootjale asjaomaste põllumajandusettevõtete majanduskahjud, kuna nad on pidanud põua tagajärjel hävinud karjamaade tõttu täiendama loomakarja sööta.

Tuleb märkida, et põllumajanduskindlustuse valdkonnas on olemas kindlustusliik, mis hõlmab karjamaade põuariski ja kindlustab kahjud erakordse põua korral, st kahjud, mis moodustavad üle 50 % toodangust (juhul kui kasvuindeks on alla keskmise indeksi, millest on lahutatud standardhälbe väärtus).

On täheldatud, et teatavates piirkondades on kahjud ületanud 30 % toodangust, mis ei ole kaetud kindlustuspoliisiga. Seetõttu on vajalik kehtestada abi kõnealuste kahjude hüvitamiseks põllumajandustootjatele.

Kõnesolev abi kehtestatakse kooskõlas määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikli 11 (milles käsitletakse ebasoodsatest ilmas-

tikutingimustest tulenevate kahjude hüvitamiseks antavat abi) lõigete 2–6, 9 ja 10

Asjaomased majandusharud: Kõnealune abi on ette nähtud ekstensiivse loomakasvatusega seonduvale sektorile järgmistes autonoomsetes piirkondades: Andaluusia, Aragón, Balearid, Kataloonia, Castilla-La Mancha, Castilla-León, Extermadura ja Murcia

Abi andva asutuse nimi ja aadress:

Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA)
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Miguel Ángel, 23 — 5ª planta
E-28010 Madrid

Veebileht: enesa@mapya.es

Abi number: XA 71/07

Liikmesriik: Hispaania

Piirkond: Kataloonia

Abikava nimetus või üksiktoetust saava ettevõtte nimi: Subvenciones para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas

Õiguslik alus: Orden ARP/501/2006, de 25 de octubre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las subvenciones para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas, y se convocan las correspondientes al año 2006 (DOGC 4751 de 31.10.2006)

Kavas ettenähtud aastased kulutused või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma:

2006: 450 000 EUR

Abi suurim osatähtsus: Suurim toetus taotluse kohta on 30 % abikõlblikest investeeringutest ning seda võib suurendada järgmistel asjaoludel:

— 5 %, kui taotleja on noor põllumajandustootja;

— 2 %, kui taotleja on naine.

Rakendamise kuupäev: 1.11.2006

Kava või üksiktoetuse kestus: 16.4.2007

Abi eesmärk: Abi eesmärk on aidata investeerida põllumajandusettevõttesse, et parandada kasvuhoonete energiatõhusust (artikkel 4).

Abikõlblikeks kuludeks on investeeringud seadmetesse, küttesüsteemidesse ja materjalidesse ning mis tahes täiustustesse, millega kaasnevad kasvuhoonete energiatõhususe mõõdetav kokkuhoid ja suurenemine.

Abikõlblikeks kuludeks on artikli 4 lõike 4 punktis a ja b loetletud kulud, st seadmete ehitamine, omandamine või parandamine ning lisaks kulud, mis on seotud kasvuhoonete energiatõhususe parandamiseks vajalike uute masinate ja seadmete ostmise või liisimisega

Asjaomane sektor (asjaomased sektorid): Asutamislepingu I lisas loetletud toodete tootmine, välja arvatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 104/2000 hõlmatud kalandus- ja akvakultuuritooted ning CN-koodide 4502, 4503 ja 4504 alla kuuluvad tooted (korgist tooted)

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona

Veebiaadress:

https://www.gencat.net/diari_c/4751/06297022.htm

Muu teave: —

Abi nr: XA 74/07

Liikmesriik: Hispaania

Piirkond: Castilla-La Mancha

Abikava nimetus: Ayudas para paliar los daños ocasionados en el viñedo afectado por las heladas acaecidas en los primeros meses de 2006

Õiguslik alus: Orden de 15.3.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se declaran como fenómeno climático adverso asimilable a desastre natural las heladas acaecidas en los dos primeros meses de 2006 en determinados municipios de Castilla-La Mancha y Orden de 17.4.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de ayudas para paliar los daños ocasionados en el viñedo afectado por las heladas acaecidas en los primeros meses de 2006

Kavas ettenähtud aastased kulud või äriühingule antava üksiktoetuse üldsumma: 1 600 000 EUR nelja aasta jooksul

Abi suurim osatähtsus: 47 % kahjustest

Rakendamise kuupäev: 16. juuni 2007

Kava või üksiktoetuse kestus: Neli aastat pärast asjaomase määruse jõustumist

Abi eesmärk: Hüvitada ebasoodsate ilmastikuolude tõttu toodete müügist saadava sissetuleku vähenemine ning aidata

katta sellest põllumajandustootjale tulenevad kulud (viinapuude ümberpaigutamise ning viinapuude külmunud osade eemaldamise ja taastamisega seotud kulud) kooskõlas määruse nr 1857/2006 artikli 11 lõikega 2

Asjaomane majandusharu/asjaomased majandusharud: taimekasvatus: viinapuud

Abi andva asutuse nimi ja aadress:

Consejería de Agricultura
C/ Pintor Matías Moreno, nº 4
E-45004 Toledo

Veebileht:

on ajutiselt kättesaadav:

www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/agricultura/vinedo.htm

pärast avaldamist:

www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3

Abi number: XA 77/07

Liikmesriik: Madalmaad

Piirkond: —

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi: Regeling LNV-subsidies (omschrijving steun: Beroepsopleiding en voorlichting voor primaire landbouwondernemingen, onderdeel collectieve adviezen)

Õiguslik alus:

— Regeling LNV-subsidies: artikel 1:2, artikel 1:3, artikel 1:20; artikel 2:1; artikel 2:3, eerste lid, aanhef en onderdeel a,

— Openstellingsbesluit LNV-subsidies

Kavas ette nähtud aastased kulud või äriühingule antud üksiktoetuse üldsumma: Abi rahastatakse maaelu arendamise programmi (2007–2013) meetmelehe 111 kohase täiendava abisumma (11,32 miljonit EUR) raames

Abi suurim osatähtsus: 50 % põllumajandusettevõttele osutatud konsultatsiooniteenustest, ülemmäär on kuni 1 500 EUR ettevõtte kohta aastas

Rakendamise kuupäev: Õiguslik alus jõustub 1. aprillil 2007. Makseid ei tehta enne, kui maaelu arendamise programm (2007–2013) on heaks kiidetud

Kava või üksiktoetuse kestus: Kuni 31. detsember 2013.

Abi eesmärk: Abiskeem kehtib *kollektiivsete* konsultatsiooniteenuste suhtes, mis ei ole pidevad või korduvad (nagu regulaarsed maksukonsultatsioonid, juriidilised konsultatsioonid või reklaam).

Abikõlblikud nõustamised põllumajandusettevõtte arendamiseks võivad olla ainult:

- a) ekspertide konsultatsioonid seoses teadusuuringutega kõrgekvaliteediliste põllumajandustoodete arendamiseks, v.a kvaliteedikontrollid ja tootekatsetused;
- b) äri arendamine (k.a põllumajandusettevõtte loomine, moderniseerimine ja laiendamine);
- c) põllumajandustegevuse lõpetamine;
- d) kvaliteedinõuete järgimine põllumajandusettevõttes;
- e) riskijuhtimine;

f) põllumajandusettevõtte vee- või loodusressursside haldamise kava loomine;

g) partnerluste arendamine.

Abi on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikli 15 lõike 2 punktiga c ja lõigetega 3 ja 4

Asjaomane sektor: Kõik põllumajandusettevõtted, kes toodavad EÜ asutamislepingu I lisas nimetatud tooteid

Abi andva asutuse nimi ja aadress:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
Nederland

Veebiaadress: www.minlnv.nl/loket

Muu teave: —

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad, ELT C 247, 13.10.2006, lk 1, ELT C 153, 6.7.2007, lk 5, ELT C 182, 4.8.2007, lk 18)) artikli 2 lõikes 15 nimetatud elamislubade ajakohastatud loetelu

(2007/C 192/09)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad))⁽¹⁾ artikli 2 lõikes 15 nimetatud elamislubade ajakohastatud loetelu avaldamise aluseks on liikmesriikide poolt kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34 komisjonile edastatud teave.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele on igakuiselt ajakohastatud teave õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi veebisaidil.

ITAALIA

Elamisloa pikendus

— Itaalia postiameti (Poste Italiane Spa) kviitung elamisloa pikendustaotluse vastuvõtmise kohta.

Kõnealune kviitung kehtib üksnes koos välisriigi kodaniku passiga ja aegunud elamisloaga. Kviitung kaotab kehtivuse 30. oktoobril 2007.

AUSTRIA

Euroopa Liidu Teatajas C 247, 13.10.2006 avaldatud loetelu asendamine

— Sichtvermerke; wurden bis 31. Dezember 1992 von Inlandsbehörden, aber auch von Vertretungsbehörden in Form eines Stempels ausgestellt;

(Viisad, mida Austria ametiasutused väljastasid 31. detsembrini 1992, neid esindavate ametiasutuste poolt templi vormis väljastatud viisad)

— Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000

(Rohelise kleebise vormis elamisluba seerianumbrini 790.000)

— Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001

(Rohelise ja valge kleebise vormis elamisluba seerianumbrini 790.001)

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10. Januar 1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel In Österreich ausgegeben ab 1.1.1998

(Kleebise vormis elamisluba, mis on kooskõlas 16. detsembri 1996. aasta ühismeetmega (97/11/JSK), mis käsitleb ühtset elamisloavormi, EÜT L 7, 10.1.1997, antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 1998)

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige In Österreich ausgegeben ab 1. Januar 2005

(Kleebise vormis elamisluba, mis on kooskõlas nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks, antakse Austrias välja 1. jaanuarist 2005)

— Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige In Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2003 bis 31. Dezember 2005

(Isikutunnistuse vormis, ID1 kaardina väljastatav „elamisluba“, mis on kooskõlas nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks, anti Austrias välja 1. jaanuarist 2003 kuni 31. detsembrini 2005) *Euroopa Liidu Teataja* C 247, 13.10.2006, lk 12

⁽¹⁾ ELT L 105, 13.4.2006, lk 1.

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt-EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige — In Österreich ausgegeben ab 1. Januar 2006
(Isikutunnistuse vormis, ID1 kaardina väljastatav „alkaline elamisluba“, „perekonnaliige“, „alaline riigis viibimine — EÜ“, „alaline riigis viibimine — perekonnaliige“ ja „elamisluba“, mis on kooskõlas nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks, antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2006)
 - Aufenthaltstitel „Daueraufenthaltskarte“ für Angehörige von freizügigkeits-berechtigten EWR-Bürgern gem. § 54 NAG 2005
(Elamisluba neile EMP kodanike perekonnaliikmetele, kellel on 2005. aasta, riigisviibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse (edaspidi „seadus NAG 2005“) artikli 54 kohaselt õigus liikumisvabadusele)
 - Aufenthaltstitel „Lichtbildausweis für EWR Bürger“ gem. § 9 Abs. 2 NAG 2005
(Elamisluba fotoga isikutunnistuse vormis EMP kodanikele, vastavalt seaduse NAG 2005 artikli 9 lõikele 2)
 - „Bestätigung über den Antrag auf Verlängerung des Aufenthaltstitels“ in Form einer Vignette aufgrund § 24/1 NAG 2005
(Kleebisevormis tõend avalduse tegemise kohta elamisloa pikendamiseks, vastavalt seaduse NAG 2005 artikli 24 lõikele 1)
 - Anmeldebescheinigung für EWR Bürger/-innen und Schweizer Bürger/-innen gem. § 51 bis 53 u. 57 NAG 2005 in Form eines A4 Blattes
(A4 formaadis paberilehe vormis tõend registrisse kandmise kohta EMP ja Šveitsi kodanikele, vastavalt seaduse NAG 2005 artiklitele 51 kuni 53 ja 57)
 - Konventionsreisepass ausgestellt ab 1. Januar 1996
(Reisidokument, väljastatakse alates 1. jaanuarist 1996)
 - Lichtbildausweis für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb und blau, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
(Välisministeeriumi poolt eelisõiguste ja puutumatus omanikele välja antud punased, kollased ja sinised isikutunnistused)
 - Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
(Välisministeeriumi poolt eelisõiguste ja puutumatus omanikele välja antud punased, kollased, sinised, rohelised, pruunid, hallid ja oranžid kaardivormis isikutunnistused).
-

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad, ELT C 247, 13.10.2006, lk 25, ELT C 153, 6.7.2007, lk 9)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu

(2007/C 192/10)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad))⁽¹⁾ artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu avaldamise aluseks on liikmesriikide poolt kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34 komisjonile edastatud teave.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele on igakuiselt ajakohastatud teave õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi veebisaidil.

POOLA

Uus maismaa piiripunkt:

Pieńsk–Deschka: piiriületamiseks isikutele (jalakäija- ja jalgrattaliiklus), avatud alates 1. juunist 2007 (avatud 24 tundi ööpäevas ja 7 päeva nädalas).

Świnoujście–Garz: piiriületamiseks isikutele (jalakäija-, jalgratta- ja bussiliiklus), avatud alates 8. juunist 2007 (avatud 24 tundi ööpäevas ja 7 päeva nädalas).

⁽¹⁾ ELT L 105, 13.4.2006, lk 1.

Kokkuvõte EL25 — etüülalkohol 2006. aasta kohta[Koostatud 4. juulil 2007 kohaldades komisjoni määruse (EÜ) nr 2336/2003 artiklit 2⁽²⁾]

(2007/C 192/11)

Kokkuvõte EL25 — etüülalkohol ⁽¹⁾ 2006. aasta kohta [Koostatud 4. juulil 2007 kohaldades määruse (EÜ) nr 2336/2003 artiklit 2 ⁽²⁾]			Puhta alkoholi hektolitrit	
1.	Algvaru — Põllumajanduslik päritolu — Mittepõllumajanduslik päritolu		11 643 277	
2.	Toodang — Põllumajanduslik päritolu — Mittepõllumajanduslik päritolu		34 436 778 28 020 079 6 416 698	
3.	Import — Tollimaks 0 % — Vähendatud tollimaks — Tollimaks 100 %		5 672 894 1 995 420 0 3 677 474	
4.	Varud kokku		51 752 948	
5.	Ekspord		469 922	
6.	Siseriiklik kasutamine		39 910 125	
		Põllumajanduslik	Mitte-põllumajanduslik	Kokku
	Toiduained	8 398 039	0	8 398 039
	Tööstus	7 784 181	5 676 054	13 460 235
	Kütus	16 735 061	76 004	16 811 065
	Muu	1 083 202	157 584	1 240 786
7.	Lõplik varu — Põllumajanduslik päritolu — Mittepõllumajanduslik päritolu			11 372 902

⁽¹⁾ Hõlmab ainult tooteid NC 2207 10, NC 2207 20, NC 2208 90 91 ja NC 2208 90 99.⁽²⁾ Komisjoni 30. detsembri 2003. aasta määrus 2336/2003, millega nähakse ette nõukogu määruse (EÜ) nr 670/2003 (milles sätestatakse põllumajandusliku päritoluga etüülalkoholi turgu käsitlevad erimeetmed, (ELT L 346, 31.12.2003, lk 19)) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad.

Allikas: Liikmesriikide teatised/Eurostat COMEXT

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Korea Vabariigist ja Malaisiast pärinevate teatavate rauast ja terasest toruliitmike impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste tollimaksude aegumise läbivaatamise algatamise teadaanne

(2007/C 192/12)

Pärast teadaande avaldamist Korea Vabariigist ja Malaisiast (edaspidi „asjaomased riigid”) pärit teatavate toruliitmike impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete kehtivuse eelseisva lõppemise kohta ⁽¹⁾ on komisjon saanud nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) (edaspidi „algmäärus”) ⁽²⁾ artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamistaotluse.

1. Lävivaatamistaotlus

23. mail 2007 esitas Euroopa Liidu terasest põkk-keevitusliitmike tootmisharu kaitsekomitee (edaspidi „kaebuse esitaja”) taotluse tootjate nimel, kelle toodang moodustab olulise osa, käesoleval juhul üle 25 % ühenduse teatavate toruliitmike kogutoodangust.

2. Toode

Vaatlusaluseks tooteks on Korea Vabariigist ja Malaisiast pärit ning tavapäraselt CN-koodide 7307 93 11, 7307 93 19, 7307 99 30 ja 7307 99 90 all klassifitseeritavad rauast või terasest (välja arvatud roostevaba teras) toruliitmikud (välja arvatud valatud toruliitmikud, äärikud ja keermestatud toruliitmikud), mille välislävimõõt on kuni 609,6 mm ja mida kasutatakse põkk-keevitusel või muul otstarbel (edaspidi „vaatlusalune toode”). CN-koodid on esitatud üksnes informatsiooniks.

⁽¹⁾ ELT C 286, 23.11.2006, lk. 8.

⁽²⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

3. Kehtivad meetmed

Praegu kohaldatav meede on nõukogu määrusega (EÜ) nr 1514/2002 ⁽³⁾ kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks.

4. Lävivaatamise põhjused

Taotlus põhineb väitel, et meetmete aegumine tingiks tõenäoliselt dumpingu ja ühenduse tootmisharule tekitatava kahju kordumise.

Mõlema asjaomase riigi puhul põhineb dumpingu kordumise väide arvestusliku normaalväärtuse võrdlusel ekspordihindadega, mis kehtivad vaatlusaluse toote eksportimisel kolmandasse riiki, Ameerika Ühendriikidesse.

Selle põhjal arvatud dumpingumarginaal on märkimisväärne.

Lisaks väidab taotluse esitaja, et kahjustava dumpingu jätkumine on tõenäoline. Sellega seoses esitab taotluse esitaja tõendid selle kohta, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral tõuseks tõenäoliselt vaatlusaluse toote impordimaht võrreldes praeguse tasemega, kuna asjaomastes riikides on olemas kasutamata tootmisvõimsus.

Lisaks sellele väidab taotluse esitaja, et kahju kõrvaldamine tuleneb peamiselt meetmete olemasolust ning et meetmete kehtetuks tunnistamise korral põhjustaks korduv märkimisväärses koguses dumpinguhinnaga import asjaomastest riikidest ühenduse tootmisharule tõenäoliselt kahju.

⁽³⁾ EÜT L 228, 24.8.2002, lk 1.

5. Menetlus

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist on komisjon jõudnud seisukohale, et aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendusmaterjali, ning algatab käesolevaga läbivaatamise kooskõlas algmääruse artikli 11 lõikega 2.

5.1. Dumpingu ja kahju tõenäosuse kindlakstegemise menetlus

Uurimisega tehakse kindlaks, kas meetmete aegumine võiks tõenäoliselt kaasa tuua dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise.

a) Väljavõteline uuring

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud isikute ilmselt suurt arvu, võib komisjon otsustada kohaldada väljavõttelist uuringut kooskõlas algmääruse artikliga 17.

i) Korea Vabariigi eksportijate/tootjate väljavõteline uuring

Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valimi, palutakse käesolevaga kõigil eksportivatel tootjatel või nende volitatud esindajatel endast komisjonile teatada ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teate punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber, kontaktisik;
- käive kohalikus vääringus ning ajavahemikul 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007 ühendusse ekspordiks müüdüd vaatlusaluse toote maht kilogrammides;
- siseturul müüdüd vaatlusaluse toote käive kohalikus vääringus ning maht tonnides ajavahemikul 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007;
- ajavahemikus 1. juuli 2006 kuni 30. juuni 2007 muudesse kolmandatesse riikidesse müüdüd vaatlusaluse toote käive kohalikus vääringus ning maht kilogrammides;
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse toote tootmisega, vaatlusaluse toote tootmismahd kilogrammides, tootmisvõimsus ja investeeringud tootmisvõimsusesse ajavahemikus 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007;

— kõigi vaatlusaluse toote tootmise ja/või (eksport- ja/või omamaisesse) müüki kaasatud seotud äriühingute (¹) nimed ja täpsed tegevusalad;

— mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel.

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, peab ta vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste kontrollimisega kohapeal. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst keeldumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

Et komisjon saaks hankida teavet, mida ta peab eksportijate/tootjate valimi moodustamisel vajalikuks, võtab ta lisaks ühendust ekspordiriigi ametiasutustega ja teadaolevate eksportijate/tootjate ühendustega.

ii) Importijate väljavõteline uuring

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõteline uuring on vajalik, ja vajaduse korral moodustada valimi, palutakse käesolevaga kõikidel importijatel või nende esindajatel teatada endast komisjonile ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teate punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik;
- äriühingu kogukäive eurodes ajavahemikul 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007;
- töötajate koguarv;
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse tootega;
- Korea Vabariigist ja Malaisiast pärit vaatlusaluse toote impordi maht ühendusse ja ühenduses toimunud edasimüügi maht kilogrammides ja väärtus eurodes ajavahemikul 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007;
- kõigi asjaomase toote tootmise ja/või müüki kaasatud seotud äriühingute (¹) nimed ja täpsed tegevusalad;
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel.

⁽¹⁾ Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklis 143 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

Eespool kirjeldatud teabe esitamisele nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, peab ta vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste kontrollimisega kohapeal. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst keeldumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab importijate valimi moodustamisel vajalikuks, võtab ta lisaks ühendust teadaolevate importijate ühendustega.

iii) Ühenduse tootjate väljavõtteline uuring

Pidades silmas taotlust toetavate ühenduse tootjate suurt hulka, kavatakse komisjon ühenduse tootmisharule tekitava kahju uurimisel kohaldada väljavõttelist uuringut.

Selleks, et komisjon saaks moodustada valimi, palutakse kõikidel ühenduse tootjatel esitada oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teate punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 kirjeldatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik;
- äriühingu kogukäive eurodes ajavahemikul 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007;
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse toote tootmisega;
- ühenduse turul toimunud vaatlusaluse toote müügi väärtus eurodes ajavahemikul 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007;
- ühenduse turul toimunud vaatlusaluse toote müügi maht kilogrammides ajavahemikul 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007;
- vaatlusaluse toote toodangu maht kilogrammides ajavahemikul 1. juulist 2006 kuni 30. juunini 2007;
- kõigi asjaomase toote tootmise ja/või müüki kaasatud seotud äriühingute⁽¹⁾ nimed ja täpsed tegevusalad;
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel.

Eespool kirjeldatud teabe esitamisele nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing kaasatakse valimisse, peab ta vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste kontrollimisega kohapeal. Kui äri-

ühing märgib, et ta ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst keeldumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

iv) Valimite lõplik moodustamine

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad esitada mis tahes asjakohast teavet seoses valimi moodustamisega, peavad seda tegema punkti 6 alapunkti b alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Enne lõpliku valiku tegemist kavatakse komisjon konsulteerida asjaomaste isikutega, kes on väljendanud soovi valimisse kuuluda.

Valimitesse kuuluvad äriühingud peavad vastama küsimustikule punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul ning tegema uurimise raames koostööd.

Kui ei tehta piisavat koostööd, võib komisjon vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 4 ja artiklile 18 teha järeldused kättesaadavate andmete põhjal. Nagu on selgitatud punktis 8, võib kättesaadavatel andmetel põhinev järeldus olla asjaomase isiku jaoks ebasoodsam.

b) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustikud valimisse kuuluvatele ühenduse tootmisharu äriühingutele ja ühenduse tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele Korea Vabariigi eksportijatele/tootjatele, Malaisia eksportijatele/tootjatele, eksportijate/tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele importijatele, importijate ühendustele, keda on taotluses nimetatud või kes tegid koostööd käesoleva kontrollmenetluse aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimise raames, ning asjaomase ekspordiriigi ametiasutustele.

c) Teabe kogumine ja huvitatud isikute ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada teavet, mida küsimustikud ei hõlma, ja tõendusmaterjali. Komisjon peab saama kõnealuse teabe ja tõendusmaterjalid punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles näidatakse, et neil on selleks konkreetsed põhjused. Kõnealune taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

⁽¹⁾ Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklis 143).

5.2. Ühenduse huvide hindamise menetlus

Vastavalt algmääruse artiklile 21 ja juhul, kui dumpingu ja tekitatud kahju jätkumise või kordumise tõenäosus on põhjendatud, tehakse otsus selle kohta, kas dumpinguvastaste meetmete jätkamine on vastuolus ühenduse huvidega. Seepärast võivad ühenduse tootjad, importijad, neid esindavad ühendused, kasutajate esindajad ning tarbijaid esindavad organisatsioonid punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud üldtähtaja jooksul endast teatada ja komisjonile teavet esitada, kui nad tõendavad, et nende tegevusala ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos. Isikud, kes on toimunud kooskõlas eelmise lausega, võivad taotleda ärakuulamist, esitades punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul selleks konkreetsed põhjused. Igasugust artikli 21 kohaselt esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see esitatakse koos faktiliste tõenditega.

6. Tähtajad

a) Üldtähtajad

i) Küsimustiku taotlemine

Kõik huvitatud isikud, kes ei osalenud läbivaatamisel olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, peaksid taotlema küsimustikku niipea kui võimalik, kuid hiljemalt 15 päeva pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

ii) Endast teatamine, küsimustiku vastuste ja mis tahes muu teabe esitamine

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhitakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas kõnealune isik on endast eespool nimetatud ajavahemiku jooksul teatanud.

Valimisse kuuluvad äriühingud peavad esitama küsimustiku vastused punkti 6 alapunkti b alapunktis iii nimetatud tähtaja jooksul.

iii) Ärakuulamine

Kõik huvitatud isikud võivad sama 40päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ka ärakuulamist.

b) Eritähtaeg väljavõttelise uuringu puhul

i) Komisjon peaks saama punkti 5.1 alapunkti a alapunktides i, ii ja iii nimetatud teabe 15 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kuna komisjon kavatseb konsulteerida asjaomaste isikutega, kes on avaldanud soovi kuuluda valimisse, valimi lõpliku kindlaksmääramise asjus 21 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

ii) Muu valimi moodustamise seisukohast olulise teabe, millele on osutatud punkti 5.1 alapunkti a alapunktis iv, peaks komisjon saama 21 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

iii) Komisjon peab saama valimisse kuuluvate isikute vastused küsimustikule 37 päeva jooksul alates kuupäevast, mil neile teatati valimisse kaasamisest.

7. Kirjalikud märkused, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute esildised ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud pöördumised, sealhulgas käesolevas teadaandes nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema tähistatud sõnaga „*Limited*”⁽¹⁾ („piiratud kasutusega”) ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega olema kaasas mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märges „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” („tutvumiseks huvitatud isikutele”).

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office J-79 4/23
B-1049 Brussels
Faks: (32-2) 295 65 05

8. Koostööst hoidumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita seda ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist märkimisväärselt, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 teha nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused kättesaadavate andmete põhjal.

⁽¹⁾ See tähendab, et nimetatud dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitsetakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43)) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt algmääruse artiklile 19 ja GATT 1994 VI artikli rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse vastavalt algmääruse artiklile 18 toetuda kättesaadavatele andmetele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning uurimises kasutatakse kättesaadavaid andmeid, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see olnuks tema koostöö korral.

9. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 5 lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

10. Võimalus taotleda algmääruse artikli 11 lõike 3 kohast läbivaatamist

Kuna aegumise läbivaatamine algatatakse vastavalt algmääruse artikli 11 lõike 2 sätetele, ei saa selle tulemusena kohaldatavaid

meetmeid muuta, vaid neid saab algmääruse artikli 11 lõike 6 kohaselt kas jätkata või lõpetada.

Kui mõni menetluses osalev isik leiab, et meetmete läbivaatamine nende taseme muutmiseks (st suurendamiseks või vähendamiseks) on põhjendatud, võib see isik taotleda läbivaatamist algmääruse artikli 11 lõike 3 alusel.

Isikud, kes soovivad taotleda sellist läbivaatamist, mis peaks olema käesolevas teadaandes nimetatud aegumise läbivaatamisest sõltumatu, võivad võtta komisjoniga ühendust eespool märgitud aadressil.

11. Isikuandmete töötlemine

Juhime tähelepanu sellele, et uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum nr COMP/M.4876 — GDFI/Energie Investimenti)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 192/13)

1. 10. augustil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja GDF International S.A.S. (edaspidi „GDFI”, Prantsusmaa), mis kuulub kontserni Gaz de France S.A., omandab ainukontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Energie Investimenti S.p.A. (edaspidi „Energie Investimenti”, Itaalia) üle aktsiate ostu teel. Praegu osaleb GDFI ühiskontrollis Energie Investimenti üle.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— GDFI: gaasileiukohtade otsimine, gaasi tarnimine, energeetikateenused;

— Energie Investimenti: maagaasi tarnimine Itaalias.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4876 — GDFI/Energie Investimenti):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4857 — 3i/accord)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 192/14)

1. 9. augustil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Kirk Newco plc, mille üle on valitsev mõju ettevõtjal 3i Group plc ja mille vahendeid haldab ettevõtja 3i Investments plc (edaspidi „3i”, Ühendkuningriik) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Accord Limited ja selle poolt kontrollitavate ettevõtjate rühma (edaspidi „Accord”, Ühendkuningriik) üle aktsiate ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- 3i: rahvusvaheline erakapitali ja riskikapitali investeerija, juhtimisnõustaja ja investeerimisfondide haldaja;
- Accord: allhanke korras teenuste osutamine peamiselt avalikule sektorile (maantee-, keskkonna-, majutus-, rajatiste haldamise ja nõustamisteenused).

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatise ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4857 — 3i/accord):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.